# KENWOOD

LETTORE DVD/VCD/CD

# DVF-3300

## ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

ITALIANO

Progressive Scan MP3/WMA

# Introduzione

## Prima di attivare l'alimentazione

⚠ ***Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.***

**Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.**

**L'Europa ....................................................** ***solo c.a. a 230 V***

### Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.



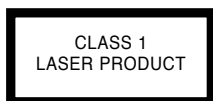
## Precauzioni per la sicurezza

⚠ ***Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.***

**AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

| | |
|---|---|
|  | **ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL´INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL´UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.** |
|  | **IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.** |
|  | **IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.** |

### Il marchio di un prodotto a raggi laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questo prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1 di componenti elettronici, e non presenta rischi di radiazioni pericolose all'esterno.

Posizione: pannello posteriore

# NORME IMPORTANTI DI SICUREZZA

⚠ ***Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.***

**Leggere le istruzioni –** Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
**Conservare il presente manuale –** Le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso devono venire conservate per poter venire usate di nuovo al momento del bisogno.
**Rispettare le avvertenze –** Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono venire rispettate.
**Seguire le istruzioni –** Tutte le istruzioni di uso devono venire seguite.
**1. Pulizia** – Scollegare questo prodotto dalla presa di rete prima della pulizia. Non usare pulenti liquidi o aerosol. Per la pulizia, usare solo un panno leggermente umido.

**2. Accessori** – Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante per questo prodotto, dato che possono causare problemi.

**3. Acqua ed umidità** – Questo prodotto non deve venire esposto a spruzzi d'acqua o umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, un lavabo, un lavandino o una tinozza di acqua, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina, ecc. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.

**4. Posizione di installazione** – Non installare questo prodotto su un carrello, supporto, treppiedi o tavolino che non sia stabile. Il prodotto potrebbe altrimenti cadere ferendo seriamente bambini o adulti, oltre a danneggiarsi seriamente. Usare solo un carrello, supporto, treppiedi o tavolino raccomandato dal fabbricante. L'installazione del prodotto deve sempre venire fatta secondo le istruzioni del fabbricante ed usare gli accessori da questo raccomandati. Il prodotto su di un carrello deve venire spostato con le dovute precauzioni. Le fermate improvvise, la forza eccessiva e le superfici irregolari possono far ribaltare il carrello che porta il prodotto.

**5. Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Le aperture di ventilazione non devono venire bloccate posando l'apparecchio su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. Questo prodotto non deve venire installato in uno scaffale, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata seguendo le istruzioni del fabbricante.

**6. Sorgenti di alimentazione** – Questo prodotto deve venire usato solo con corrente elettrica dalle caratteristiche su di esso indicate. Se non si è certi di quali caratteristiche possieda la corrente elettrica di casa propria, consultare il proprio negoziante di fiducia o l'azienda che produce l'energia elettrica.

**7. Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, prestando particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti da cui escono dal prodotto.

**8. Temporali** – Per un'ulteriore protezione di questo prodotto durante un temporale oppure quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.

**9. Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.

**10. Ingresso di oggetti e liquidi** – Non far mai penetrare in questo prodotto oggetti di qualsiasi genere per evitare che tocchino punti attraversati da alta tensione o causare corto circuiti, causando incendi o folgorazioni. Non versare mai alcun liquido sul prodotto.

**11. Riparazioni** – Non tentare di riparare questo prodotto da soli e non aprirlo, dato che questo vi espone ad alta tensione ed altri pericoli. Affidare ogni riparazione a personale tecnico autorizzato.

**12. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Scollegare questo prodotto dalla presa a muro ed affidarlo per le riparazioni del caso a personale tecnico specializzato se:
- **a)** Il cavo o la spina di alimentazione hanno subito danni.
- **b)** Degli oggetti o dei liquidi sono penetrati nel prodotto.
- **c)** Il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
- **d)** Il prodotto non sembra funzionare normalmente anche seguendo le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni.
- **e)** Il prodotto è stato fatto cadere o ha subito danni, oppure.
- **f)** L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni - un sintomo di possibili guasti.
- **g)** Il prodotto emette odori anormali o fumo.

**13. Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

**14. Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione del prodotto, chiedere al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare ce sia sicuro da usare.

**15. Installazione su pareti o sul soffitto** – Questo prodotto deve venire installato su pareti o sul soffitto solo nel modo suggerito dal fabbricante.

**16. Calore** – Proteggere il prodotto da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore. Non mettere fiamme scoperte, ad esempio candele o lanterne, su o vicino ad esso.

**17. Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

## *Disimballaggio*

Disimballare con l'apparecchio e accertarsi che tutti gli accessori siano presenti.
Se uno degli accessori manca o se l'apparecchio è danneggiato o non funziona, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Se l'apparecchio vi é stato spedito, avvertire immediatamente il corriera. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e il materiale d'imballaggio originali, nel caso di uno spostamento o spedizione futuri dello apparecchio.

**Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.**

## *Accessori*

## *Screen saver*

**Lo screen saver appare se si lascia il lettore DVD fermo per circa cinque minuti.**
**Se lo screen saver permane per altri cinque minuti, il lettore DVD si spegne da sé.**

# Funzioni speciali e Indice

## Caratteristiche speciali

- ***Qualità delle immagini superiore a quella dei video S-VHS e a laser***
- ***Qualità dell'audio superiore a quello dei CD***
- ***Interfaccia grafico (G.U.I.)***
- ***Riproduzione di file MPEG1, MPEG2 e DivX® video***
- ***Riproduzione di file MP3, WMA e JPEG***

**Questo documento classifica le applicazioni di ciascuna caratteristica servendosi delle seguenti icone.**

CD **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con audio-CD (CD-DA).**

DVD **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DVD VIDEO.**

VCD **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con VCD.**

DivX **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DivX® video.**

JPEG **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con JPEG.**

MP3 **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con MP3.**

WMA **: Descrizione di una caratteristica che può venire usata con WMA.**

## Indice

**Avvertenza : Per ragioni di sicurezza, leggete con prarticolare attenzione le pagine contrassegnate con il simblo ⚠.**


*Introduzione* ........ 2
- ⚠ *Prima di attivare l'alimentazione* ........ 2
- ⚠ *Precauzioni per la sicurezza* ........ 2

⚠ *NORME IMPORTANTI DI SICUREZZA* ........ 3

*Funzioni speciali e Indice* ........ 5
- *Caratteristiche speciali* ........ 5
- *Indice* ........ 5

*Dischi riproducibili* ........ 6
- *Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili* ........ 6
- *Dischi non riproducibili* ........ 6

*Codici di regione* ........ 7
- *Codici regionali del mondo* ........ 7
- *Icone sui dischi DVD VIDEO* ........ 7

*File riproducibili con quest'unità* ........ 8
- *Tipo di file* ........ 8
- *Guida ai file* ........ 8

*Sistema di colore* ........ 10

*Inoformazioni importanti* ........ 11
- *Manutenzione* ........ 11
- *Avvertenze varie* ........ 11


### Preparativi


*Collegamenti di sistema* ........ 12

*Nome e funzione delle parti* ........ 14

*Funzionamento del telecomando* ........ 15

*Funzioni di impostazione* ........ 16
- *Preparativi per l'impostazione dell'unità* ........ 16
- *Menu di impostazione* ........ 16
- *LANGUAGE* ........ 17
- *DISPLAY* ........ 17
- *AUDIO* ........ 18
- *LOCK (controllo dei genitoril)* ........ 18
- *OTHERS* ........ 19
- *Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.)* ........ 20
- *Lista codici di lingua dei menu DVD* ........ 21
- *Lista dei codici di area* ........ 21


### Funzionamento


*Riproduzione normale di dischi* ........ 22
- *Visualizzazione sullo schermo* ........ 22
- *Memoria dell'ultima scena* ........ 22
- *Riproduzione di base* ........ 23
- *Funzioni di riproduzione dei dischi* ........ 24
- *Ripetizione della riproduzione* ........ 25
- *Ripetizione della riproduzione A-B* ........ 25
- *Riproduzione programmata* ........ 26

*Caratteristiche di riproduzione di dischi di film* ........ 27
- *Selezione della lingua dell'audio* ........ 28
- *Per scegliere il canale Audio* ........ 28
- *Uso della caratteristica di segnalibro* ........ 28
- *Modifica dell'angolazione della telecamera* ........ 29
- *Selezione della lingua dei sottotitoli* ........ 29
- *Funzione di zoom* ........ 30
- *3D Surround* ........ 30
- *Ricerca a tempo* ........ 30

*Caratteristiche di riproduzione di musica* ........ 31
- *Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione* ........ 31
- *Riproduzione di una traccia desiderati* ........ 31
- *3D Surround* ........ 31
- *Visualizzazione dei tag ID3* ........ 31
- *Riproduzione casuale* ........ 31

*Caratteristiche di riproduzione di foto (solo file JPEG)* ........ 32
- *Per iniziare la riproduzione* ........ 32
- *Funzione di zoom* ........ 32
- *Per far ruotare un'immagine* ........ 32
- *Per nascondere la barra del menu* ........ 32
- *Slide Show* ........ 32


### Generali


*In caso di difficoltà* ........ 33

*Dati tecnici* ........ 36

# Dischi riproducibili

## Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili

**Quest'unità può riprodurre non solo CD, ma anche dischi di altri tipi portanti i marchi che seguono, offrendovi film, filmati e concerti di altissima fedeltà.**

| Dischi riproducibili | | DVD VIDEO | | CD (CD-R, CD-RW) | | VCD (SVCD*) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dimensioni del disco | | DVD VIDEO | DVD VIDEO | COMPACT disc DIGITAL AUDIO | | COMPACT disc DIGITAL VIDEO | COMPACT disc SUPER VIDEO |
| Dimensioni del disco | | 8cm | 12cm | 8cm | 12cm | 8cm | 12cm |
| Lati riprodotti | | Uno o due | Uno o due | Uno solo | Uno solo | Uno solo | Uno solo |
| Contenuto | Video e audio | Circa 41 min. (1 lato, 1 strato) Circa 75 min. (1 lato, 2 strati) Circa 82 min. (2 lati, 1 strato) Circa 150 min. (2 lati, 2 strati) | Circa 133 min. (1 lato, 1 strato) Circa 242 min. (1 lato, 2 strati) Circa 266 min. (2 lati, 1 strato) Circa 484 min. (2 lati, 2 strati) | | | Max. 20 min. (Se si usa un SVCD, la durata massima della riproduzione scende) | Max. 74 min. |
| | Audio | | | Max. 20 min, digitale | Max. 80 min, digitale | | |

**Per quanto riguarda i formati di file su CD-R, CD-RW, DVD-R e DVD-RW riproducibili con quest'unità, consultare pagina 8.**

- ***Questo apparecchio può riprodurre dischi SVCD, ma alcune loro funzioni non sono disponibili.**
- **Un Dual Disc è un disco a due lati, dei quali uno corrisponde agli standard DVD ed è quindi un DVD, l'altro contiene musica come un CD. Il lato DVD video può venire riprodotto normalmente con quest'unità, mentre il lato musicale non corrisponde agli standard compact disc (CD) e non può quindi venire riprodotto.**
- **Quest'unità può riprodurre dischi DVD-R o DVD-RW registrati col formato DVD-VIDEO, oltre a dischi DVD+R e DVD+RW, ma a seconda della macchina con cui è stata eseguita la registrazione e del disco usato, la riproduzione può essere impossibile.**
- **Quest'unità può non essere in grado di riprodurre alcuni dischi CD-R/RW a seconda delle loro caratteristiche, del tipo di registrazione con cui sono stati prodotti, ecc.**
- **Questo lettore non può riprodurre dischi compatibili con CPRM. CPRM sta per Content Protection for Recordable Media ed è una tecnologia di protezione dalla duplicazione.**



## Dischi non riproducibili

**Questo lettore non può riprodurre affatto dischi dei seguenti tipi.**

**Dischi DVD AUDIO**
**Dischi SACD**
**Dischi DVD-RAM**
**Dischi CDV (può venire riprodotta solo la porzione audio)**
**Dischi CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (può venire riprodotta solo la porzione audio)**

- DVD VIDEO con un codice di regione diverso da quello di questo lettore o senza codice regionale. Per dettagli, vedi la sezione "**Codici di regione**". → 7
- Quando il formato video di un disco differisce da quello del televisore in uso. il disco non può venire riprodotto normalmente. Per dettagli, vedi la sezione "**Sistema di colore**". → 10

### Restrizioni dovute a differenze fra dischi

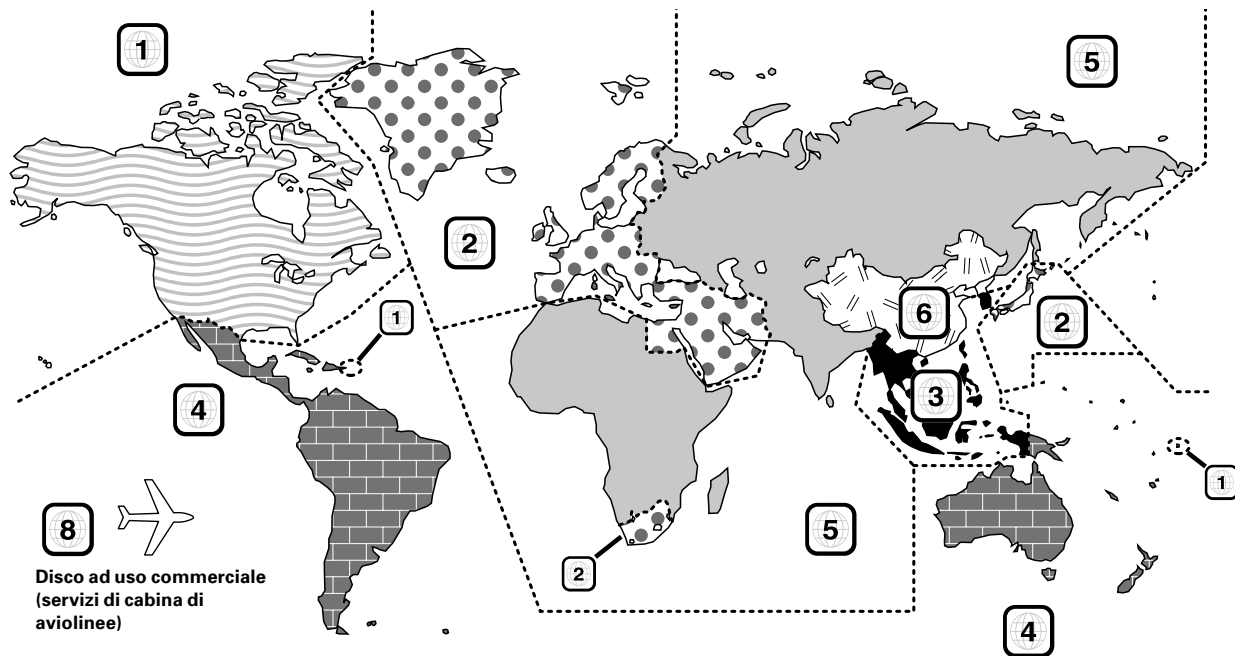
**Alcuni dischi DVD e VCD possono venire riprodotti solo in certi modi di riproduzione che cambiano a seconda della volontà dei fabbricanti del software. A seconda delle circostanze , l'uso di quest'unità può subire restrizioni. Alcune funzioni possono quindi funzionare in modo parziale o non funzionare affatto. In tal caso, leggere le istruzioni fornite con ciascun disco. Se un segnale indicante un'icona di inibizione viene visualizzato sullo schermo, il disco è soggetto ad alcune delle limitazioni indicate qui sopra.**

**Icona di inibizione**

# Codici di regione

**Ciascun esemplare di questo modello di lettore contiene codici di regione che variano a seconda del paese in cui viene venduto. Se esso viene usato per riprodurre dischi DVD VIDEO, li può riprodurre solo se portano codici di regione compatibili con il suo.**
**Il codice regionale di questo lettore è riportato sul pannello posteriore del lettore.**

## Codici regionali del mondo

**I lettori DVD possiedono un codice regionale diverso a seconda del paese o area del mondo in cui vengono posti in vendita nel modo indicato nella cartina che segue.**

### Codici regionali dei dischi DVD VIDEO riproducibili con quest'unità

**Questo lettore può riprodurre dischi DVD VIDEO che portino il codice corrispondente al paese di acquisto come visto nella tabella qui sopra, un marchio contenente il codice di regione cui appartiene il lettore o che portino il marchio "ALL" ("tutti" in inglese). Anche se un disco DVD VIDEO non porta alcuna indicazione di codice regionale, può non poter venire riprodotto dal lettore a causa di certe limitazioni legali.**

## Icone sui dischi DVD VIDEO

| Icone | Descrizione |
|---|---|
| ALL | Indica il codice della regione nella quale il disco può venire riprodotto. |
| 8 | Numero delle lingue della funzione audio. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui il parlato è disponibile (massimo 8). |
| 32 | Numero delle lingue della funzione dei sottotitoli. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui i sottotitoli sono disponibili (massimo 32). |
| 9 | Numero delle angolazioni della funzione dei angolazione. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle angolazioni disponibili (al massimo 9). |
| 16:9 LB | Proporzioni possibili dell'immagine. "LB" ad esempio sta per "Letter Box" e "PS" per Pan/Scan, due formati diversi. ➞ 17<br>Nell'esempio qui a destra, un video di proporzioni 16:9 può venire convertito in un video Letter Box. |

# File riproducibili con quest’unità

## Tipo di file

| Categoria/Voce | Estensione | Dettagli | | (Audio) | Media |
|---|---|---|---|---|---|
| **MOVIE [Dimensioni file : 4GB (Mass.)** | | | | | CD-ROM |
| MPEG1 | .MPG, .MPEG | Risoluzione video : 720 x 576 (Mass.) | Bitrate : 5Mbps (Mass.) | Mpeg1 Layer1 & 2 | CD-R |
| MPEG2 | .MPG, .MPEG | Risoluzione video : 720 x 576 (Mass.) | Bit Rate : 5Mbps (Mass.) | Mpeg1 Layer1 & 2 | CD-RW |
| DivX® VIDEO* | .AVI, .DIVX | Risoluzione video : 720 x 576 (Mass.) | Bit Rate : 10Mbps (Mass.) | WAV, MP3, WMA<br>Dolby Digital | DVD-ROM<br>DVD-R |
| XviD | .AVI, XVID | Risoluzione video : 720 x 576 (Mass.) | Bit Rate : 10Mbps (Mass.) | WAV, MP3, WMA<br>Dolby Digital | DVD+R<br>DVD-RW |
| **MUSIC [Dimensioni file : 4GB (Mass.)** | | | | | DVD+RW |
| MPEG Audio | .MP3 | Layer III Bitrate 8 - 320 kbps, CBR/VBR | FS 32k, 44,1k, 48k | | → 6 |
| WMA (ver7) | .WMA | Bitrate 32 - 320 kbps, CBR | FS 32k, 44,1k, 48k | | |
| WMA (ver8) | .WMA | Bitrate 32 - 320 kbps, CBR | FS 32k, 44,1k, 48k | | |
| **PHOTO [Dimensioni file : 4MB (Mass.)** | | | | | |
| JPEG | .JPG, .JPEG | Risoluzione video : 3072 x 2048 (Mass.) | Colore a 24 bit | | |

- A seconda delle condizioni di registrazione dei dati e di altri fattori, la riproduzione potrebbe non essere possibile.
- I formati utilizzabili per i file MP3/WMA/JPEG sono: ISO9660 level 1, 2, 3 (esclusi formati espansi: Joliet, Romeo).

*Official DivX® Certified product.
Plays all versions of DivX® video (including DivX® 6) with standard playback of DivX® media files.

## Guida ai file

### Creazione di supporti per la riproduzione su questo apparecchio

#### Compressione di file MP3/WMA

Quando si comprimono file MP3/WMA, impostare la velocità di trasferimento bit sul software di compressione come segue.
File MP3 : 128kbps consigliata (8 - 320 kbps)
File WMA : 128kbps consigliata (32 - 320 kbps)

- Questa unità è compatibile con frequenze di campionamento di 32 kHz, 44,1 kHz (consigliata) e 48 kHz.
- Quest’unità è compatibile con ID3-TAG Ver. 1. (simboli alfanumerici: fino a 30 caratteri)
- L’uscita DIGITAL di dati MP3/WMA viene eseguita non come dati MP3/WMA ma come dati PCM.

#### Assegnazione di nomi ai file e cartella

Quando si assegna un nome ai file è possibile usare caratteri a un byte compresi tra A e Z, numeri a un byte compresi tra 0 e 9 e il carattere a un byte di sottolineato (_). Controllare che i file possiedano sempre un'estensione.

- Non dare mai un'estensione scorretta ad un file, o quest'unità ne assume la riproducibilità, producendo forse rumori forti e quindi danni a persone e cose.

I nomi di cartella e di file possono avere fino a 20 caratteri. Se il nome di una cartella o file ne ha di più, viene automaticamente abbreviato.

## *Verifica del supporto e dei file*

Accertarsi che i file MP3/WMA possano essere riprodotti correttamente sul proprio personal computer prima di salvarli sul supporto. Verificare che il file salvato possa essere riprodotto normalmente.

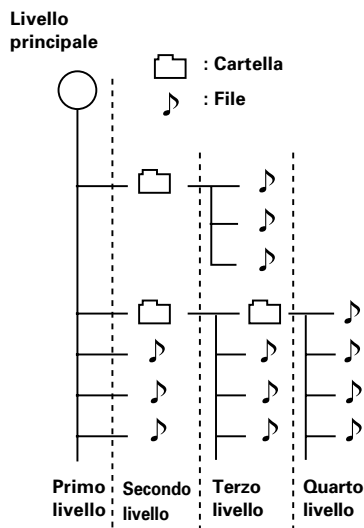
- Non è possibile verificare la corretta riproduzione dei file in fase di salvataggio sul supporto.

## *Durante il salvataggio dei file sul supporto*

Assicurarsi che la sessione sia stata chiusa o completata quando i dati sono stati scritti sul supporto. In alcuni casi, i supporti su cui la sessione non è stata chiusa o completata non potranno essere riprodotti correttamente con questo apparecchio.

- In alcuni casi, i nomi di cartelle e di file non verranno visualizzati correttamente; ciò dipende dal software utilizzato per salvarli.
- Non memorizzare file o cartelle che contengano file non riproducibili su dischi da riprodurre con quest'unità.
- Si consiglia di memorizzare non più di dieci sessioni quando si registrano file MP3/WMA su un supporto.
- Nel caso di un disco multisessione, l'inizio della riproduzione richiede qualche tempo.
- In alcuni casi la riproduzione non è possibile se sullo stesso supporto sono stati salvati file DivX/MP3/WMA (CD-ROM) e informazioni di CD musicali (CD-DA).

### *Esempio di struttura gerarchica*

ITALIANO

# Sistema di colore

**Il sistema di colore ed il sistema di segnale dei dischi appartengono a due tipi molto generali, quello NTSC e quello PAL.**
**Il sistema usato cambia a seconda del paese e a volte delle regioni.**

| Formato televisore | Paese o area |
|---|---|
| NTSC | Giappone, Taiwan, Corea, USA, Canada, Messico, Filippine, Cile, ecc. |
| PAL | Cina, Regno Unito, Germania, Italia, Australia, Nuova Zelanda, Kuwait, Singapore, ecc. |

**Quest'unità possiede una funzione per cambiare il sistema di colore a seconda del televisore usato.**
**Controllare che questo sia effettivamente il tipo di televisore posseduto.**

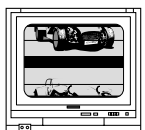
## Controllo del formato video

**Controllare il sistema di colore del televisore da usare.**

### Se i formati video sono differenti :

Provare a riprodurre il disco. Se i formati video sono differenti, l'immagine può esser in bianco e nero o apparire come visto di seguito.

**Porzioni superiore ed inferiore tagliate.**

**Porzioni superiore ed inferiore scure.**

**mmagine che "gira" a causa di sincronizzazione scorretta.**

## Per scegliere il tipo di televisore

❶ **Rimuovere il disco dall'unità e richiudere il vassoio per i dischi.**

❷ **Mantenere premuto il tasto PAUSE del pannello anteriore per oltre cinque secondi in modo da poter scegliere il tipo di televisore posseduto fra PAL, NTSC e AUTO.**

ITALIANO

# Inoformazioni importanti

## Manutenzione

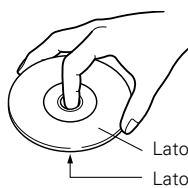
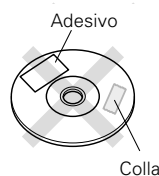
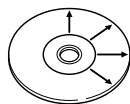
### Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

### Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detegente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

## Avvertenze varie

### Precauzioni riguardanti i dischi

**Manipolazione dei dischi**
Tenere i dischi in modo che non tocchino la superfice di riproduzione.

Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

**Pulizia**
Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

**Conservazione**
Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimetterlo nella sua costodia.

### Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.
Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

### Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

### Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento

**Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.**

1. **Portare il tasto POWER ON/OFF su ON senza caricare un disco.**
2. **Attendete qualche secondo e controllate che in essa appaia il display mostrato in figura.**

| nodISC | **(no disc)** |
|---|---|

3. **Portare il tasto POWER ON/OFF su OFF.**

### Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora spenta e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:
Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

ITALIANO

# Collegamenti di sistema

**Il seguente è il metodo di collegamento fra unità principale e componenti esterni.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Collegare i componenti nel modo indicato nella figura. Inserire la spina del cavo di alimentazione AC nella presa AC a parete dopo aver completato i collegamenti.**

### ⚠ AVVERTENZA

**Scegliere la presa di corrente per il componente in modo che la sua spina di alimentazione sia facilmente raggiungibile, in modo da poteressere estratta immediatamente in caso di emergenza. L'alimentazione elettrica tra l'apparecchiatura e la presa di corrente CA a muro non viene completamente interrotta quando il pulsante principale viene posizionato su OFF.**

### Malfunzionamento del microcomputer

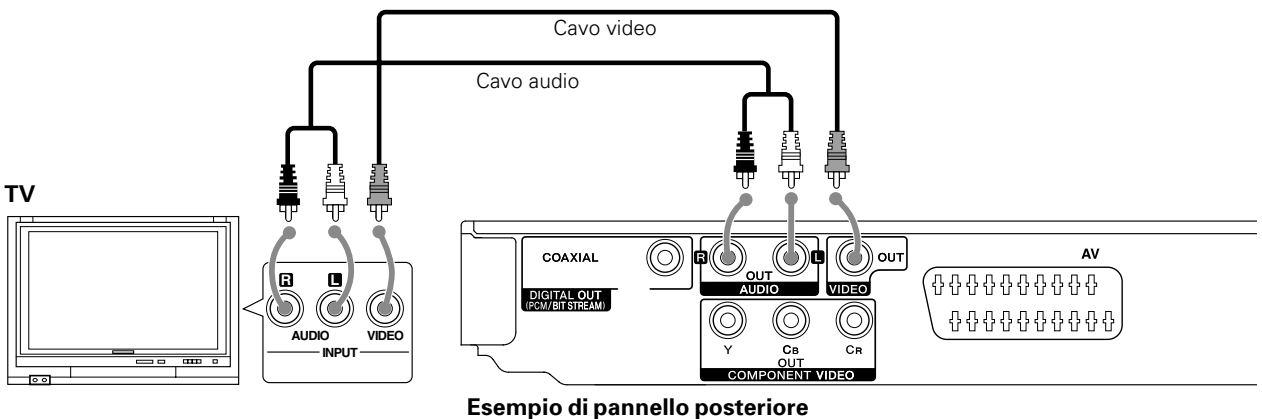
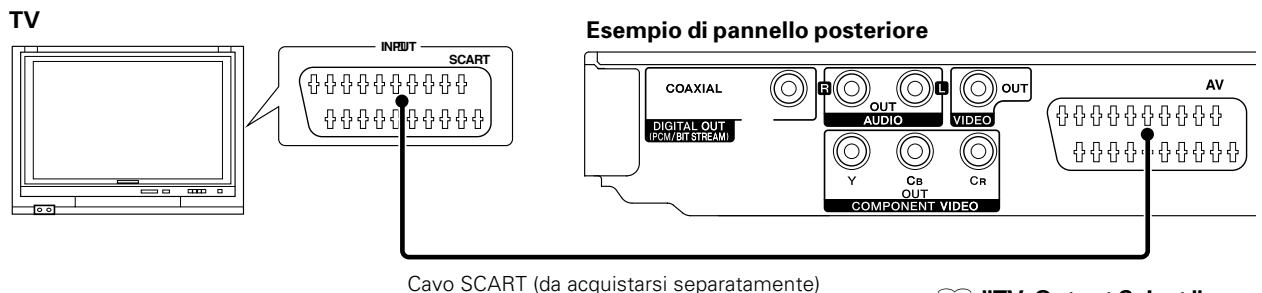
**Se il funzionamento non è possibile, oppure appare un display di errore sebbene tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente, reinizializzare il micro-computer facendo riferimento al capitolo "In caso di difficoltà".** → 33

## Collegamento a un TV con terminale di ingresso video (composito)

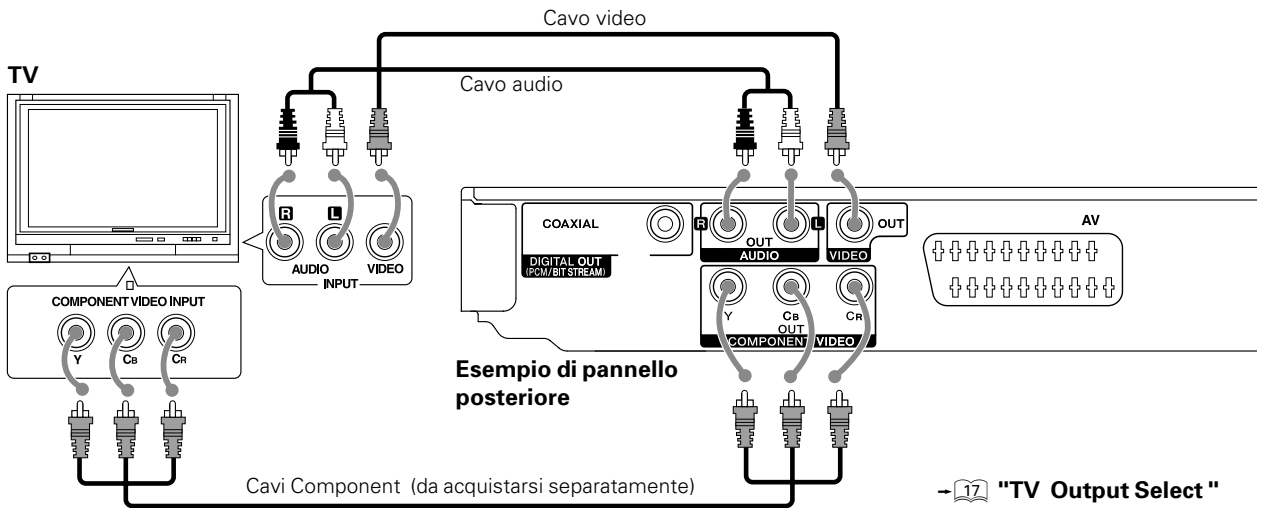
**Esempio di pannello posteriore**

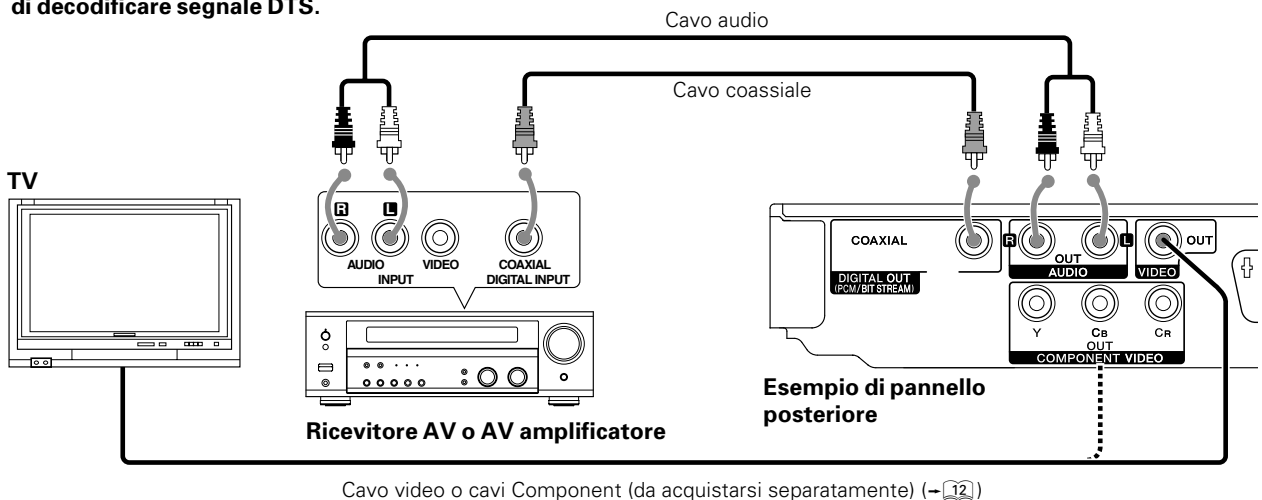
## Collegamento a un TV con terminale di ingresso SCART

**Esempio di pannello posteriore**

Cavo SCART (da acquistarsi separatamente)

→ 17 **"TV Output Select"**

Controllare che il lettore DVD sia collegato direttamente al televisore e non ad un videoregistratore, dato che altrimenti l'immagine che produce potrebbe venire distorta da sistemi di protezione dalla duplicazione.

## Collegamento con un televisore dotato di terminali di ingresso Component

## Collegamento a un componente audio

**Per la riproduzione di audio DTS, collegare con collegamenti digitali un ricevitore AV o un amplificatore AV in grado di decodificare segnale DTS.**

**Amplificatore dotato di due canali analogici stereo o Dolby Pro Logic II/Pro Logic:**

Collegare le prese **AUDIO OUT** sinistra e destra del lettore DVD alle prese di ingresso audio sinistra e destra del vostro amplificatore, ricevitore o impianto stereo usando cavi audio..

**Amplificatore dotato di due canali digitali stereo (PCM) o di decodificatore multicanale (Dolby Digital™, MPEG2 o DTS):**

Collegare una delle prese **DIGITAL OUT** del lettore DVD (**COAXIAL**) alla presa corrispondente del proprio amplificatore.
Usare un cavo digitale (coassiale).

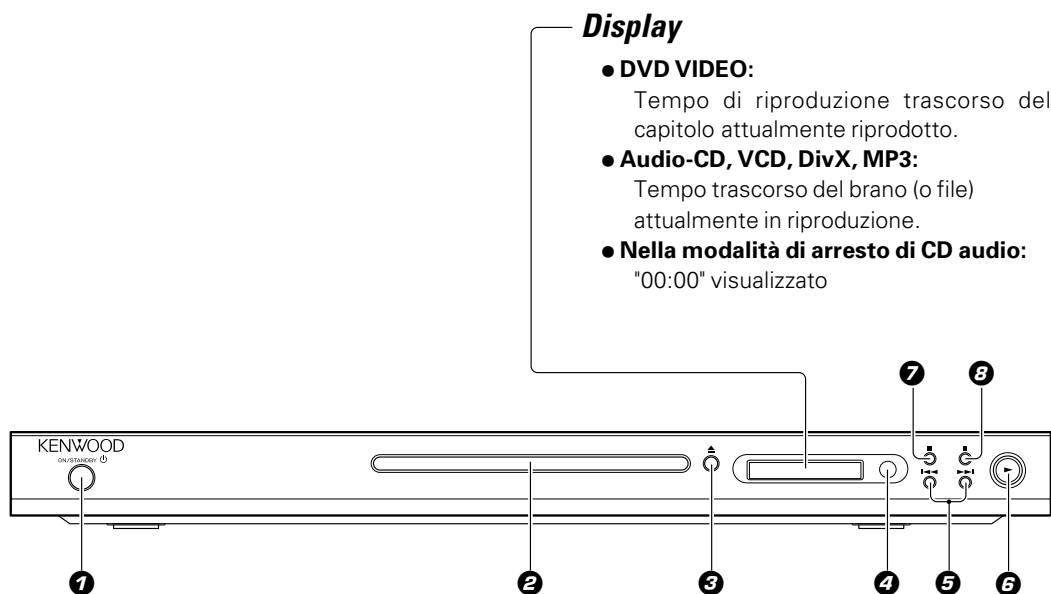
### Avvertenza per il sistema DTS

Se si riproducono CD o DVD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore DVD un sistema di decodifica DTS a 5,1 canali.

1. Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
2. Se il formato audio dell'uscita digitale non è compatibile con il ricevitore (o amplificatore), il ricevitore produce un forte rumore o non riproduce affatto.

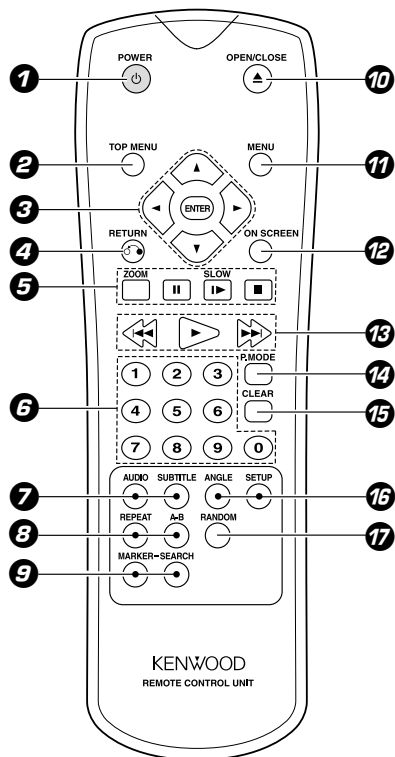
ITALIANO

# Nome e funzione delle parti

ITALIANO

❶ **ON/STANDBY Tasto** ➝ 15 ➝ 16 ➝ 23
❷ **Vassoio per i dischi** ➝ 23
❸ **≜ Tasto (Apertura/Chiusura)** ➝ 23
❹ Sensore di telecomando ➝ 15
❺ **⏮(PREV.), ⏭(NEXT) Tasti (Salto) / Ricerca Tasti** ➝ 24
❻ **► Tasto (Riproduzione)** ➝ 23
❼ **■ Tasto (Stop)** ➝ 24
❽ **ıı Tasto (Pausa)** ➝ 16 ➝ 24

## Modo di attesa

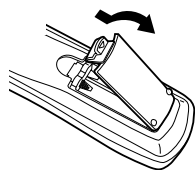
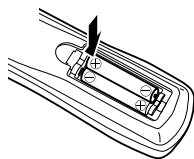
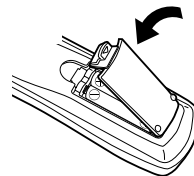
Anche durante lo spegnimento con il cavo di alimentazione inserito in una presa di corrente, una piccola quantità di energia elettrica viene consumata per alimentare la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

# Funzionamento del telecomando

**I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.**

❶ **Tasto POWER**
❷ **Tasto TOP MENU** → 23
❸ **Tasti cursore su (▲), giù (▼), a sinistra (◄) e a destra (►)** → 16 → 23 → 26 → 27 → 30
**Tasto ENTER** → 16 → 23 → 26 → 28 → 30
❹ **Tasto RETURN** → 20
❺ **Tasto ZOOM** → 30 → 32
**Tasto ❚❚ (Pausa)** → 16 → 24
**Tasti ❚► (SLOW) (Moviola in avanti)** → 27
**Tasto ■ (Stop)** → 24
❻ **Tasti numerici** → 27 → 30
❼ **Tasto AUDIO** → 28 → 31
**Tasto SUBTITLE** → 29
❽ **Tasto REPEAT** → 25
**Tasto Ripetizione A-B** → 25
❾ **Tasto MARKER** → 28
**Tasto (MARKER) SEARCH** → 28
❿ **Tasto ▲ (Apertura/ Chiusura)** → 23
⓫ **Tasto MENU** → 23
⓬ **TastoON SCREEN** → 22 → 31
⓭ **Tasto |◄◄ (PREV.)/ Tasto ►►| (NEXT) (Tasto Salto)** → 24
**Tasto ► (Riproduzione)** → 23 → 26 → 27 → 31
⓮ **Tasto P.MODE** → 26
⓯ **Tasto CLEAR** → 17 → 26 → 28
⓰ **Tasto ANGLE** → 29
**Tasto SETUP** → 16
⓱ **Tasto RANDOM** → 29 → 31

**Modello: RC-D0314 (Sistema a raggi infrarossi)**

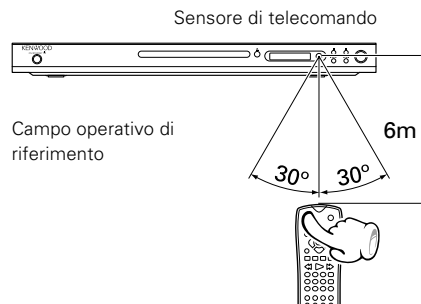
## *Caricamento delle batterie*

❶ **Togliere il coperchio.**

❷ **Inserire le batterie.**

❸ **Chiudere il coperchio.**

- Inserire due batterie R03 (formato "AAA") orientando le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.

ITALIANO

## *Impiego*

**Inserire la spina di alimentazione in una presa, premere il pulsante ON/STANDBY dell'unità principale o il pulsante POWER del telecomando, quindi premere il pulsante desiderato.**

- Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.

1. Le batterie in dotazione servono solo per il controllo del funzionamento del sistema e la loro durata può essere molto breve.
2. Se la distanza efficace del telecomando scende, sostituire le batterie con altre nuove.
3. Se la luce solare diretta o quella di una luce a fluorescenza ad alta frequenza colpiscono il sensore di telecomando, il sistema può non funzionare regolarmente. In tal caso, cambiare la posizione di installazione del sistema.

# Funzioni di impostazione

## Preparativi per l'impostazione dell'unità

❶ **Premere il tasto ON/STANDBY portandolo su ON.**

❷ **Impostare il sistema di colore corrispondente al televisore usato. (Per scegliere il tipo di televisore→ 10 )**

**Se il formato video del disco e del televisore non sono uguali, mantenere premuto PAUSE del pannello anteriore per oltre cinque secondi in modo da poter scegliere il tipo di televisore posseduto fra PAL, NTSC e AUTO (nessun disco caricato).**

## Menu di impostazione

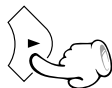
### Impostazioni iniziali

**Usando il menu Setup, potete fare varie regolazioni ad immagini e sonoro.**
**Potete anche impostare una lingua per i sottotitoli ed il menu Setup, oltre ad altri parametri ancora. Per dettagli sul menu Setup, consultare le pagine da 17 a 20.**

### Per far comparire e sparire il menu:

**Premere SETUP per fare comparire il menu. Una seconda pressione di SETUP vi riporta alla schermata iniziale.**

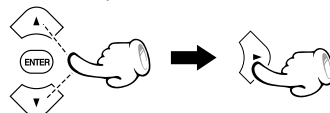
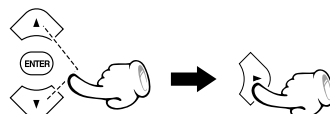
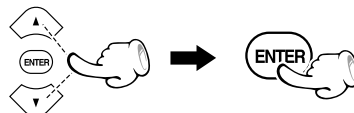
#### Per passare al livello seguente:

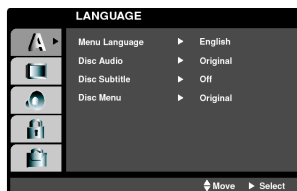
**Premere il tasto di cursore a destra (►) del telecomando.**

#### Per passare al livello precedente:

**Premere il tasto di cursore a sinistro (◄) del telecomando.**

### Operazioni di carattere generale

❶ **Premere il tasto SETUP.**
Appare il menu Setup.

❷ **Usare i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata, quindi ► per passare al secondo livello.**
Lo schermo mostra le impostazioni attuali per la voce scelta oltre alle impostazioni alternative.

❸ **Usare i tasti di cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere la seconda opzione desiderata e quindi ► per passare al terzo livello.**

❹ **Usare i tasti di cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata e quindi ENTER per confermare le impostazioni fatte. Alcune voci possono richiedere fasi aggiuntive.**

❺ **Premere il tasto SETUP o PLAY per abbandonare il menu Setup.**

ITALIANO

# LANGUAGE

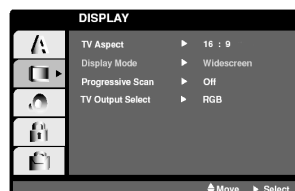
## Menu Language

**Permette di scegliere una lingua dal menu Setup e con le visualizzazioni sullo schermo.**

## Disc Audio/ Disc Subtitle/ Disc Menu DVD

Scegliere la lingua preferita per l'audio (audio del disco), i sottotitoli ed il menu del disco.

**Original:** viene utilizzata la lingua originale di registrazione del disco.

**Other:** Per scegliere un'altra lingua, premere un tasto numerico e quindi **ENTER** per impostare il numero corrispondente al codice della lingua desiderata consultando la lista apposita di questo manuale. Se si imposta per errore un codice indesiderato, premere **CLEAR**. → 21

# DISPLAY

## TV Aspect

**4:3:** Scegliere quest'opzione se si usa un televisore normale di rapporto di forma 4:3.
**16:9:** Scegliere quest'opzione se si usa un televisore widescreen di rapporto di forma 16:9.

## Display Mode

L'impostazione Display Mode funziona solo se TV Aspect si trova su "4:3".

**Letterbox:** visualizza un'immagine ampia con bande nere sotto e sopra di essa.

**Panscan:** Le estremità dell'immagine widescreen vengono recise per far stare l'immagine sullo schermo.

## Progressive Scan

Se si usano le prese **COMPONENT VIDEO** ma si collega il lettore DVD ad un televisore analogico, impostare la modalità Progressive Scan su **Off**.
Se si usano le prese **COMPONENT VIDEO** per il collegamento con un televisore compatibile col formato a scansione progressiva, invece, impostare la modalità Progressive Scan su **On**.

Una volta che l'impostazione di emissione di segnale a scansione progressiva è stata fatta, l'immagine prodotta da quest'unità può venire vista solo con un televisore o monitor compatibile con la scansione progressiva. Se si imposta la modalità Progressive Scan per errore su **On**, si deve reinizializzare l'unità.

1. **Premere il pulsante ■ (stop) per far fermare un disco in riproduzione.**
2. **Premere il pulsante ■ (stop) per oltre 5 secondi.**

L'uscita video viene riportata al suo formato normale e la sua immagine è di nuovo riproducibile su normali televisori e monitor analogici.

## TV Output Select

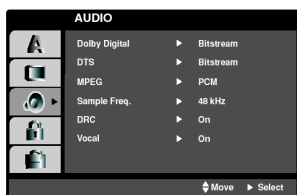
Impostare le opzioni TV Output Select a seconda del tipo di collegamento usato con il televisore.

**RGB** : se il lettore è collegato alla presa SCART.

**Y CB CR:** se il proprio televisore è collegato alla prese **COMPONENT VIDEO** del lettore DVD.

ITALIANO

# DVD AUDIO

**Ciascun DVD possiede varie opzioni di riproduzione audio. Impostare le opzioni AUDIO del lettore a seconda del sistema audio che possedete..**

## Dolby Digital/ DTS/ MPEG

**Bitstream:** Scegliere "Bitstream" se si è collegata la presa DIGITAL OUT del lettore DVD con un amplificatore o altro apparecchio dotato di decodificatore Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (per Dolby Digital/MPEG):** Scegliere quest'opzione se si è collegati ad un amplificatore stereo analogico a due canali. I segnali audio da DVD codificati con Dolby Digital o MPEG vengono automaticamente rimissati in formato PCM a due canali.

**Off (per DTS):** Se si sceglie l'opzione "Off", il segnale DTS non viene emesso dalla presa **DIGITAL OUT**.

## Sample Freq. (Frequenza) DVD

Se il vostro ricevitore a amplificatore NON è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 48 kHz. In questo modo, quest'unità converte automaticamente ogni segnale da 96 kHz di frequenza in 48 kHz in modo che possa venire riprodotto.

Se il vostro ricevitore a amplificatore è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 96 kHz. In questo modo, quest'unità fa passare ogni segnale in modo che possa venire riprodotto senza interferenze.

Controllare il manuale del proprio amplificatore per controllarne le caratteristiche.

Se il disco dovesse proibire l'emissione di segnale a 96 kHz, questo viene sempre emesso dopo essere stato ricampionato a frequenze inferiori.

## DRC (Controllo della gamma dinamica) 

Col formato DVD, potete riprodurre il sonoro di un programma nel modo più realistico ed accurato grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, potreste voler comprimere la gamma dinamica del segnale prodotto (la gamma fra il suono più basso e quello più acuto riproducibili). Questo permette di ascoltare un film a volume ridotto senza che i dialoghi perdano di chiarezza. Per ottenere questo effetto, portare DRC su On.

Questa funzione è operativa solo durante la riproduzione di DVD registrati nel formato Dolby Digital.

## Vocal DVD

Portare questo parametro su ON solo se si riproduce un DVD karaoke multicanale. I canali karaoke vengono quindi riprodotti in normale segnale stereo.

# LOCK (Controllo dei genitoril)

## Rating DVD

Alcuni film possono contenere scene che non volete i vostri figli vedano. Molti di questi dischi contengono informazioni che permettono il controllo della riproduzione dell'intero film o di alcune sue scene. I film e le scene sono classificate con un numero da 1 a 8 a seconda del paese. Alcuni dischi offrono alternative alle scene incriminate.

La caratteristica di controllo dei genitori permette di bloccare l'accesso alle scene classificate al di sotto di un certo valore da voi scelto, prevenendone l'accesso da parte dei vostri figli.

1. **Scegliere "Rating" dal menu LOCK e premere il tasto di cursore a destra (▶).**
2. **Per avere accesso alle caratteristiche Rating (valutazione), Password (Password) e Area Code (Codice di paese), dovete prima immettere il codice a quattro cifre da voi creato. Se non lo avete ancora digitato, verrete invitati a farlo.**

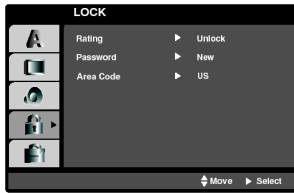
   **Immettere il codice e premere il tasto ENTER. Reimmetterlo e premere il tasto ENTER una seconda volta per verificarlo. Se si commette un errore prima di premere ENTER, premere il tasto CLEAR.**
3. **Scegliere una valutazione da 1 a 8 usando i tasti di cursore in su/in giù (▲/▼).**

**Rating 1-8:** Il valore (1) è il più e quello (8) il meno restrittivo.

**Unlock:**
Se scegliete quest'opzione, il controllo dei genitori viene disattivato e il disco viene riprodotto per intero.

Se impostate un livello di restrizione, tutte le scene di valore pari o superiore vengono riprodotte. Quelle di valore inferiore non vengono riprodotte a meno che non sia disponibile una versione alternativa. Questa deve avere una valutazione pari o superiore. Se non viene trovata un'alternativa ad una scena, la riproduzione cessa. Per riprodurre la scena dovete introdurre il password a quattro cifre o cambiare la valutazione della scena.

4. **Premere il tasto ENTER per confermare la scelta fatta e premere SETUP per uscire dal menu.**

# LOCK (Controllo dei genitoril) (CONTINUA)

## Password (codice di sicurezza)

Potete impostare o cambiare un password.

1. **Scegliere Password dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra (►).**
2. **Seguire la fase 2 descritta in"Rating" (→ 18). Viene evidenziato "Change" o "New".**
3. **Impostare il codice a quattro cifre e premere il tasto ENTER. Digitarlo di nuovo per confermarlo.**
4. **Premere il tasto SETUP per uscire dal menu.**

### Se dimenticate il codice di sicurezza

Se dimenticate il codice di sicurezza, potete cancellarlo nel modo seguente.

1. **Premere il tasto SETUP per visualizzare il menu Setup.**
2. **Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza.**
3. **Impostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto.**

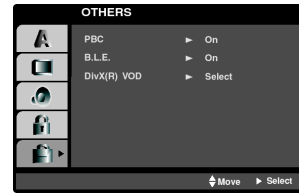
## Area Code (Codice di area) DVD

Impostare il codice del paese/area del mondo da cui proviene il DVD servendovi della tabella apposita di questo manuale.

I livelli di proibizione della visione dei dischi dipendono dal paese.

1. **Scegliere "Area Code" dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra (►).**
2. **Seguire la fase 2 descritta in"Rating" (→ 18).**
3. **Scegliere il primo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù (▲/▼).**
4. **Spostare il cursore con il tasto di cursore a destra (►) e scegliere il secondo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù (▲/▼).**
5. **Premere il pulsante ENTER per confermare il codice di area impostato.** → 21

# OTHERS

## PBC VCD

Imposta la modalità Playback Control (controllo della riproduzione) su On o Off.

**On :** I Video-CD vengono riprodotti in modalità PBC.

**Off :** Il modo PBC viene disattivato e viene riprodotto nel modo normale.

## B.L.E. (Black Level Expansion)

Permette di scegliere il livello del nero nelle immagini riprodotte.
Impostarlo a seconda delle preferenze e del monitor posseduto.

**On :** Scala dei grigi espansa (punto di taglio a 0 IRE)

**Off :** Scala dei grigi standard (punto di taglio a 7,5 IRE)

La funzione B.L.E. funziona solo col sistema di colore NTSC.

ITALIANO

# OTHERS *(CONTINUA)*

## DivX(R) VOD DivX

Potete visualizzare il codice di registrazione DivX DRM (Digital Rights Management, o gestione diritti digitale) solo per la vostra unità.
Il codice di registrazione viene usato per agenti di servizio VOD (Video-On-Demand, o video su richiesta). Potete acquistare o affittare il file di un film criptato.

DivX(R) Video On Demand

Your registration code is : XXXXXXXX

To learn more visit
www.divx.com/vod

(Done)

**Se si affitta un file VOD DivX, esso può avere varie opzioni di limitazione alla visione come esposto di seguito.**

- Visualizzazione del numero che per mette la visione del file

View DivX(R) VOD Rental

This rental has 3 views left.

Do you want to use one
of you 3views now?

(Yes)(No)

- Il periodo di affitto è scaduto.

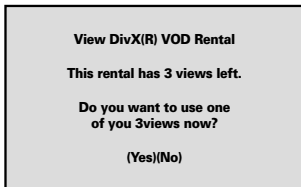
Rental Expired

(Done)

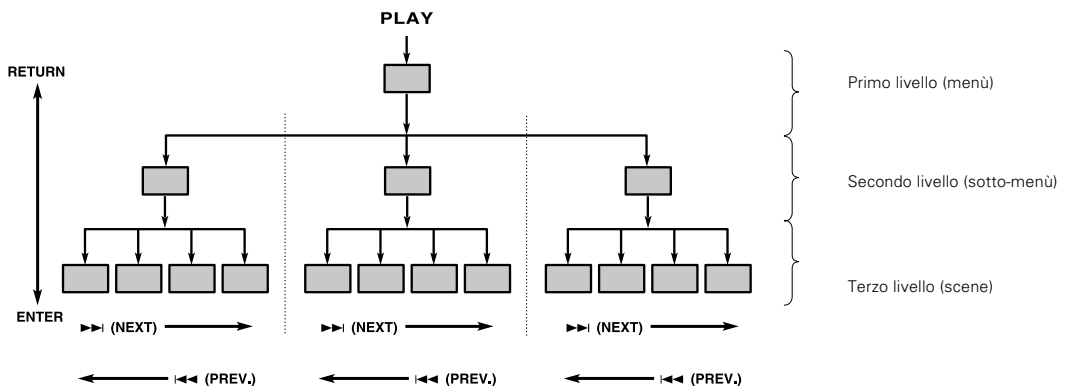
- Visualizzazione di mancanza di autorizzazione

Authorization Error

This player is not authorized
to play this video.

(Done)

# Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.) VCD

**La scelta di una voce sulla pagina video durante la riproduzione di un P.B.C. – VCD compatibile, provoca la visualizzazione di un menù con voci più dettagliate. Quando i menu sono collegati in diversi strati, si afferma che i menù hanno una struttura gerarchica. Con questa struttura, la scena desiderata può essere raggiunta ripetendo la selezione della voce nelle videate dei menù.**

**Esempio di struttura gerarchica**

**Avanzamento**

**Dopo la selezione di una voce nella videata del menù con il tasto ENTER (SELECT) o con i tasti numerici, avviene l'avanzamento al menù successivo di livello più basso. Quando la destinazione d'avanzamento è la "scena" da riprodurre, i contenuti di quest'ultima saranno riprodotti.**

- Quand'è possibile selezionare parecchi menù (scene) in ogni livello, è possibile commutare tra le videate usando i tasti ►►I (NEXT) e I◄◄ (PREV.).

**Ritorno**

**Ogni volta che si preme il tasto RETURN, si ritorna al menù successivo di livello superiore.**



ITALIANO

# *Lista codici di lingua dei menu DVD*

| Lingua | Codici |
|---|---|
| Afar | 6565 |
| Abkhazi | 6566 |
| Afrikaans | 6570 |
| Amarico | 6577 |
| Arabo | 6582 |
| Assamese | 6583 |
| Aymara | 6588 |
| Azerbaijani | 6590 |
| Bashkir | 6665 |
| Bielorusso | 6669 |
| Bulgaro | 6671 |
| Bihari | 6672 |
| Bengali; Bangla | 6678 |
| Tibetano | 6679 |
| Bretone | 6682 |
| Catalano | 6765 |
| Corso | 6779 |
| Ceco | 6783 |
| Gallese | 6789 |
| Danese | 6865 |
| Tedesco | 6869 |
| Bhutani | 6890 |
| Greco | 6976 |
| Inglese | 6978 |
| Esperanto | 6979 |
| Spagnolo | 6983 |
| Estone | 6984 |
| Basco | 6985 |
| Persiano | 7065 |
| Finlandese | 7073 |
| Figiano | 7074 |
| Faroese | 7079 |
| Francese | 7082 |
| Frisone | 7089 |
| Gaelico irlandese | 7165 |
| Gaelico scozzese | 7168 |
| Galiziano | 7176 |
| Guaranì | 7178 |
| Gujarati | 7185 |
| Hausa | 7265 |
| Hindi | 7273 |
| Croato | 7282 |
| Ungherese | 7285 |
| Armeno | 7289 |
| Interlingua | 7365 |
| Indonesiano | 7378 |
| Islandese | 7383 |
| Italiano | 7384 |
| Ebraico | 7387 |
| Giapponese | 7465 |
| Yiddish | 7473 |
| Giavanese | 7487 |
| Georgiano | 7565 |
| Kazakh | 7575 |
| Groenlandese | 7576 |
| Khmer | 7577 |
| Kannada | 7578 |
| Coreano | 7579 |
| Kashmiri | 7583 |
| Curdo | 7585 |
| Kirghiz | 7589 |
| Latino | 7665 |
| Lingala | 7678 |
| Lao | 7679 |
| Lituano | 7684 |
| Lettone | 7686 |
| Malagasy | 7771 |
| Maori | 7773 |
| Macedone | 7775 |
| Malayalam | 7776 |
| Mongolo | 7778 |
| Moldavo | 7779 |
| Mahrathi | 7782 |
| Malay | 7783 |
| Maltese | 7784 |
| Birmano | 7789 |
| Nauru | 7865 |
| Nepali | 7869 |
| Olandese | 7876 |
| Norvegese | 7879 |
| Oriya | 7982 |
| Punjabi | 8065 |
| Polacco | 8076 |
| Pashto; pushto | 8083 |
| Portoghese | 8084 |
| Quechua | 8185 |
| Reto-romancio | 8277 |
| Rumeno | 8279 |
| Russo | 8285 |
| Sanscrito | 8365 |
| Sindhi | 8368 |
| Serbocroato | 8372 |
| Singalese | 8373 |
| Slovacco | 8375 |
| Sloveno | 8376 |
| Samoano | 8377 |
| Shona | 8378 |
| Somali | 8379 |
| ALbanes | 8381 |
| Serbo | 8382 |
| Sundanese | 8385 |
| Svedese | 8386 |
| Swahili | 8387 |
| Tamil | 8465 |
| Telugu | 8469 |
| Tajik | 8471 |
| Thai | 8472 |
| Tigrinya | 8473 |
| Turkmeno | 8475 |
| Tagalog | 8476 |
| Tonga | 8479 |
| Turco | 8482 |
| Tatar | 8484 |
| Twi | 8487 |
| Ucraino | 8575 |
| Urdu | 8582 |
| Uzbek | 8590 |
| Vietnamese | 8673 |
| Volapük | 8679 |
| Wolof | 8779 |
| Xhosa | 8872 |
| Yoruba | 8979 |
| Cinese | 9072 |
| Zulu | 9085 |

ITALIANO

# *Lista dei codici di area*

| Area | Codice |
|---|---|
| Afghanistan | AF |
| Argentina | AR |
| Australia | AU |
| Austria | AT |
| Belgio | BE |
| Bhutan | BT |
| Bolivia | BO |
| Brasile | BR |
| Cambogia | KH |
| Canada | CA |
| Cile | CL |
| Cina | CN |
| Colombia | CO |
| Congo | CG |
| Costa Rica | CR |
| Croazia | HR |
| Repubblica Ceca | CZ |
| Danimarca | DK |
| Ecuador | EC |
| Egitto | EG |
| El Salvador | SV |
| Etiopia | ET |
| Figi | FJ |
| Finlandia | FI |
| Francia | FR |
| Germania | DE |
| Regno Unito | GB |
| Grecia | GR |
| Groenlandia | GL |
| Isole Heard e MacDonald | HM |
| Hong Kong | HK |
| Ungheria | HU |
| India | IN |
| Indonesia | ID |
| Israele | IL |
| Italia | IT |
| Giamaica | JM |
| Giappone | JP |
| Kenya | KE |
| Kuwait | KW |
| Libia | LY |
| Lussemburgo | LU |
| Malaysia | MY |
| Maldive | MV |
| Messico | MX |
| Monaco | MC |
| Mongolia | MN |
| Marocco | MA |
| Nepal | NP |
| Paesi Bassi | NL |
| Antille Olandesi | AN |
| Nuova Zelanda | NZ |
| Nigeria | NG |
| Norvegia | NO |
| Oman | OM |
| Pakistan | PK |
| Panama | PA |
| Paraguay | PY |
| Filippine | PH |
| Polonia | PL |
| Portogallo | PT |
| Romania | RO |
| Federazione Russa | RU |
| Arabia Saudita | SA |
| Senegal | SN |
| Singapore | SG |
| Slovacchia | SK |
| Slovenia | SI |
| Sudafrica | ZA |
| Corea del Sud | KR |
| Spagna | ES |
| Sri Lanka | LK |
| Svezia | SE |
| Svizzera | CH |
| Taiwan | TW |
| Tailandia | TH |
| Turchia | TR |
| Uganda | UG |
| Ucraina | UA |
| Stati Uniti | US |
| Uruguay | UY |
| Uzbekistan | UZ |
| Vietnam | VN |
| Zimbabwe | ZW |

## Visualizzazione sullo schermo DVD VCD DivX

**Il display dei titoli a schermo contiene molte funzioni di riproduzione. Per visualizzare il display dei titoli, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando mentre è in corso la riproduzione di un disco. Utilizzare il cursore in su/in giù (▲/▼) sul telecomando per spostarsi attraverso le varie funzioni presente sul display dei titoli. Ogni funzione è illustrata da un'icona.**

### *Esempio:*

### *Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di DVD*

### *Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di VCD*

### *Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di DivX*

- Il visualizzazione sullo schermo viene spento se nessuna operazione viene eseguita per alcuni secondi.

## Memoria dell'ultima scena CD DVD VCD

**Questo lettore memorizza l'ultima scena dall'ultimo disco riprodotto. Questa rimane in memoria anche se il disco viene tolto o si spegne il lettore. Se si carica un disco la cui scena è memorizzata, questa viene automaticamente riprodotta.**

**Se la funzione di memoria dell'ultima scena non è necessaria, premere STOP ad unità ferma.**

Il lettore non memorizza una scena dal disco se il lettore viene spento prima che la riproduzione del disco sia iniziata.

ITALIANO

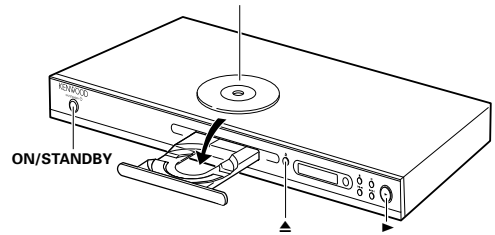
# Riproduzione di base

## 1 Caricare un disco.

❶ **Premere il tasto ON/STANDBY portandolo su ON.**

❷ **Aprire il piatto portadischi.**

❸ **Caricare un disco.**

L'etichetta deve essere rivolta verso l'alto

## 2 Iniziare la riproduzione.

### ● Per iniziare la riproduzione di DVD VIDEO, audio-CD o VCD

- Quando si preme il tasto ► mentre il vassoio è aperto, il vassoio si chiude automaticamente e viene avviata la riproduzione.

**Se sullo schermo appare un menu del disco**
Nel caso dei DVD interattivi, sullo schermo appare un menu del disco. Premere **ENTER** per selezionare voci specifiche del menu che si desidera riprodurre utilizzando i tasti del cursore.

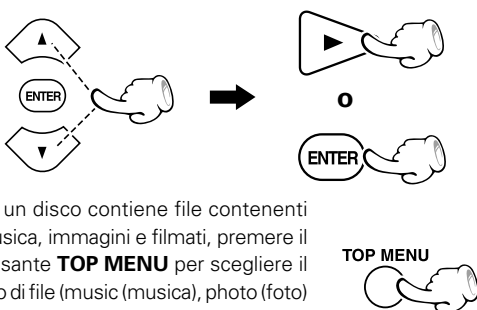
**Visualizzazione del tempo trascorso di un capitolo, brano o file**

**Se una schermata di menu è registrata sul disco, la schermata del menu viene visualizzata quando si preme il tasto TOP MENU o MENU. Nella schermata del menu, è possibile selezionare i menu premendo i tasti cursore.**

### ● Per iniziare la riproduzione di audio-CD, file DivX, MP3, WMA o JPEG

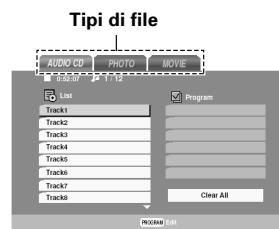
- **Non è possibile riprodurre cartelle e file oltre il limite massimo consentito dal supporto.**
- **Il lettore richiede un certo tempo per verificare il supporto su cui sono stati registrati file DivX/MP3/WMA/JPEG prima di iniziare la loro riproduzione.**

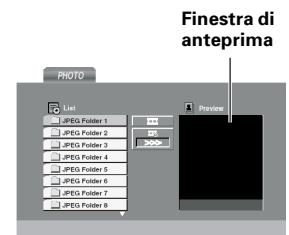
**Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere il file desiderato e quindi premere il tasto PLAY o ENTER per dare inizio alla riproduzione.**

Mantenere premuto il tasto del cursore in su/in giù (▲/▼) per passare alla pagina successiva o precedente, o premere il tasto **MENU** per passare alla pagina successiva.

- Se un disco contiene file contenenti musica, immagini e filmati, premere il pulsante **TOP MENU** per scegliere il tipo di file (music (musica), photo (foto) o movie (filmato)→ 8) da riprodurre.

**Appare il menu DISC.**

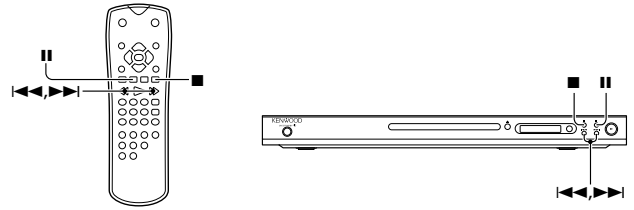
**Esempio di menu MP3**

**Tipi di file**

**Esempio di menu JPEG**

**Finestra di anteprima**

- Quando vengono visualizzati dei file JPEG, il display passa automaticamente dall'uno all'altro (Slide show)

- Dopo che tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, la riproduzione cessa.
- Se state visualizzando una lista di file di un menu MP3/WMA e volete tornare alla lista di cartelle, usare i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere , quindi premere il pulsante **ENTER**.

ITALIANO

- Quando si utilizzando le funzioni di Salto, Ricerca, Passo o Moviola, sul DVD e VCD non si ode nessun suono (audio).
- Le funzioni di riproduzione non sono disponibili durante le schermate introduttive di un film.

# Funzioni di riproduzione dei dischi

## Per far fermare la riproduzione

UNITÀ PRINCIPALE TELECOMANDO

## Per portare in pausa la riproduzione

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

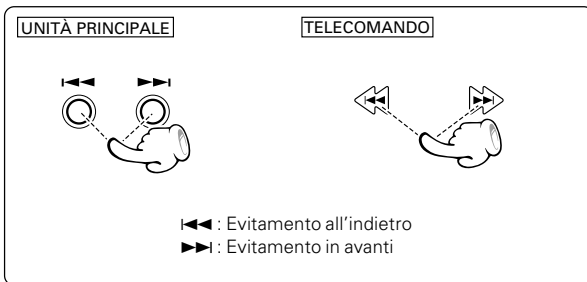
UNITÀ PRINCIPALE TELECOMANDO

- A ogni pressione del tasto, alternativamente si mette in pausa e si riproduce il disco.
- Durante la riproduzione di un DVD, questa riprende e continua ad ogni pressione del tasto (→ 27)

## Evitamento di capitoli o brani

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

UNITÀ PRINCIPALE TELECOMANDO

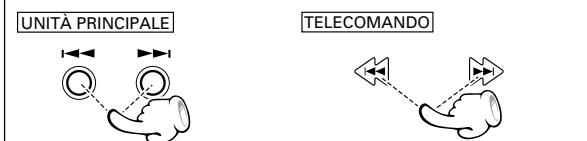
⏮ : Evitamento all'indietro
⏭ : Evitamento in avanti

- Viene saltato il capitolo (o la traccia) nella direzione del tasto premuto e il capitolo (o la traccia) selezionato viene riprodotto dall'inizio.
- Quando si preme il tasto ⏮ durante la riproduzione, il capitolo (o la traccia) in riproduzione viene riprodotto dall'inizio.
- Quando il pulsante ⏮ viene premuto entro tre secondi dall'inizio della riproduzione di un capitolo (o traccia), la riproduzione inizia dall'inizio del capitolo (o traccia) precedenti.

- La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

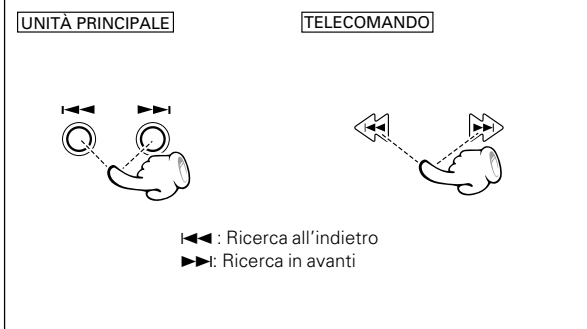
## Ricerca

CD DVD VCD DivX MP3

❶ **Durante la riproduzione premere ⏮ o ⏭ per oltre due secondi.**

UNITÀ PRINCIPALE TELECOMANDO

❷ **Mantenere premuto il tasto ⏮ o ⏭ più volte.**

UNITÀ PRINCIPALE TELECOMANDO

⏮ : Ricerca all'indietro
⏭: Ricerca in avanti

- Ogni volta che si tiene premuto il pulsante la velocità di ricerca cambia.

**(Nel momento della riproduzione del DVD VIDEO/DivX)**

① "▷" (⏭ tasto) o "▷" (⏮ tasto)
② "▷▷" (⏭ tasto) o "▷▷" (⏮ tasto)
③ "▷▷▷" (⏭ tasto) o "▷▷▷" (⏮ tasto)
④ "▷▷▷▷" (⏭ tasto) o "▷▷▷▷" (⏮ tasto)

**(Nel momento della riproduzione del CD/VCD/MP3/WMA)**

① "▷" (⏭ tasto) o "▷" (⏮ tasto)
② "▷▷" (⏭ tasto) o "▷▷" (⏮ tasto)
③ "▷▷▷" (⏭ tasto) o "▷▷▷" (⏮ tasto)

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ►.

ITALIANO

# Ripetizione della riproduzione

**Un capitolo, titolo, traccia o disco desiderati possono venire riprodotti più volte.**

**Al momento della riproduzione DVD VIDEO/DivX**

- "**Chapter** ": Ripetizione del capitolo attualmente in riproduzione
- "**Title "** : Ripetizione del titolo attualmente in riproduzione

**Al momento della riproduzione audio-CD/VCD.**

- "**Track**" : Riproduzione del brano al momento in riproduzione
- "**All**" : Riproduzione del disco al momento in riproduzione

**Al momento della riproduzione DivX/MP3/WMA.**

- "**Track**" : Riproduzione del file al momento in riproduzione
- "**All**" : Riproduzione della cartella al momento in riproduzione

**Durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT sul telecomando.**

**Icona del** ripetizione

**A ogni pressione del tasto, si cambia modalità REPEAT**

**Al momento della riproduzione DVD VIDEO**

① "**Chapter**"
② "**Title"**
③ "**Off**" (ripetizione disattivata)

**Al momento della riproduzione audio-CD/VCD/DivX/ MP3/WMA**

① "**TRACK**"
② "**ALL**"
③ Si spegne (ripetizione disattivata)

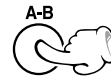
- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto **REPEAT** e selezionare "**Off**".

Premendo **SKIP** (►►I) una volta durante la ripetizione di capitoli o la ripetizione di brani, la funzione di ripetizione stessa viene cancellata.

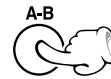
Con P.B.C. nel modo VCD, la funzione di ripetizione della riproduzione non funziona. → 20

# Ripetizione della riproduzione A-B

**La funzione di ripetizione A-B consente di contrassegnare un segmento da ripetere tra l'inizio "A" e la fine "B" del segmento del quale si desidera ripetere la riproduzione.**

❶ **Quando si desidera scegliere una scena (audio) come punto iniziale, Premere il tasto A-B sul telecomando.**

**Icona del** ripetizione A

- Il display "A" appare.

❷ **Premere di nuovo il tasto A-B per scegliere una scena (audio) come punto finale.**

**Icona del** ripetizione A-B

- "Appare l'indicazione "A-B" e la ripetizione della sequenza inizia.
- Per annullare la ripetizione della riproduzione A-B, premere il tasto **A-B** .

ITALIANO

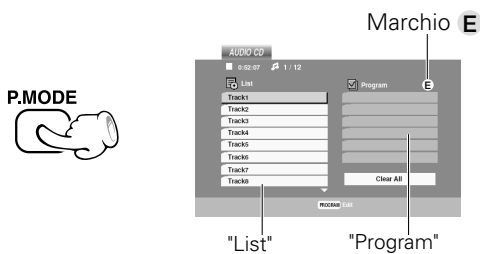
# Riproduzione programmata CD MP3 WMA

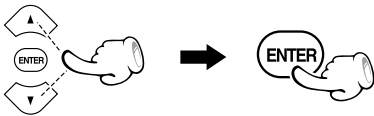
**È possibile ascoltare tracce di un CD, MP3 o WMA in qualsiasi ordine desiderato.**

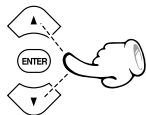
## Modifica del programma

**❶ Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi.** **(→23)**
Il menu Audio CD o MUSIC appare.

**❷ Premere il tasto P.MODE**
Il marchio E appare alla destra della parola "Program" sul lato destro della schermata del menu.

Esempio di riproduzione di CD

Per uscire dalla modalità di modifica dei programmi, premere il pulsante P.MODE un'altra volta.

**❸ Scegliere un brano particolare da "Lista" premendo i pulsanti di cursore in su/in giù (▲/▼) e quindi il pulsante ENTER per mettere il brano scelto nella lista "Program".**

**❹ È possibile selezionare un massimo di 30 voci, ripetendo i passaggi da ❸.**

**❺ Scegliere la traccia dalla quale iniziare la riproduzione del programma.**

**❻ Premere il tasto PLAY per dare inizio alla riproduzione.**

La riproduzione inizia e procede nell'ordine programmato. La riproduzione si ferma dopo che tutte le tracce del programma sono state riprodotte una volta.

- L'unità si ferma quando il tasto **STOP** (■) viene premuto. Per riavviare la riproduzione programmata, premere il tasto **PLAY**.

## Per ripetere la riproduzione programmata

**Durante la riproduzione programmata, premere il tasto REPEAT del telecomando.**

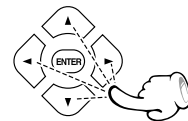
**Ciascuna pressione cambia la modalità di funzionamento nell'ordine seguente.**

① "**TRACK**" : viene ripetuta la traccia attuale.
② "**ALL**" : vengono ripetute tutte le tracce.
③ Si spegne (ripetizione disattivata)

Se si preme **SKIP** (►►I) una volta durante la riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

## Cancellazione di un brano dalla lista di un programma

**❶ In modalità di STOP, premere P.MODE per visualizzare il simbolo E.**

**❷ Premere i tasti del cursore (◄/►/▲/▼) per scegliere la traccia da eliminare dal programma.**

**❸ Premere il tasto CLEAR.**

## Cancellazione dell'intera lista di un programma

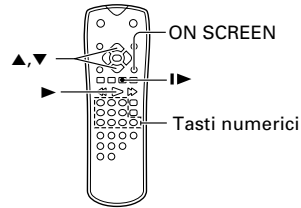
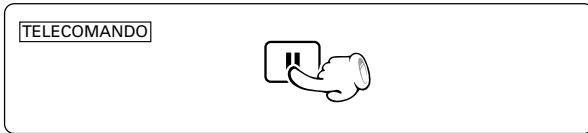
**❶ In modalità di STOP, premere P.MODE per visualizzare il simbolo E.**

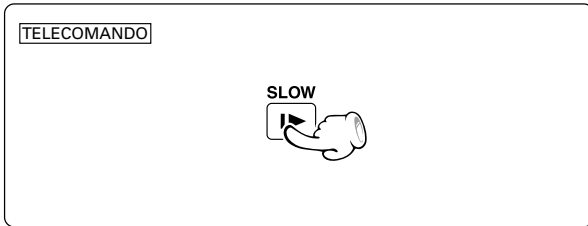
**❷ Scegliere scegliere l'icona "Clear All" (cancella tutti) e quindi premere il tasto ENTER.**

Viene cancellato l'intero programma del disco.

- Il programma viene cancellato anche rimuovendo il disco dal lettore.

ITALIANO

# Caratteristiche di riproduzione di dischi di film

## STEP (PASSO) (fermo immagine e avanzamento a fotogrammi) DVD VCD DivX

- Durante la riproduzione, premere il tasto **PAUSE**.
- Ogni volta che si premono i tasti, l'immagine avanza di un fotogramma.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ▶.

## Moviola DVD VCD DivX

- Durante la riproduzione, premere i tasti **SLOW**.
- A ogni pressione si cambia velocità di spostamento.

  (il rallentatore all'indietro non è possibile)
  ① 1/7 (tasto I▶)
  ② 1/6 (tasto I▶)
  ③ 1/4 (tasto I▶)
  ④ 1/2 (tasto I▶)
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto ▶.

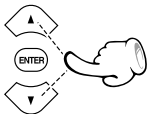
## Riproduzione di una traccia o titolo desiderati DVD VCD DivX

**La tecnologia digitale utilizzata dai dischi DVD VIDEO consente di dividere un titolo in singoli capitoli (così come per i brani di un CD).**

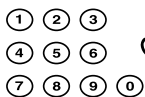
**(Nel momento della riproduzione del DVD VIDEO)**

TELECOMANDO

**❶ Premere il tasto ON SCREEN**

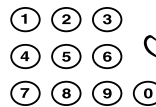
**❷ Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona di un titolo o capitolo.**

**❸ Premere i tasti numerici e quindi quello ▶ (play).**

(Esempio) Per scegliere la traccia numero 23 : 2 3

La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

**(Nel momento della riproduzione del VCD)**

TELECOMANDO

**Premere i tasti numerici e quindi quello ▶ (play).**

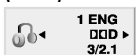
(Esempio) Per scegliere la traccia numero 23 : 2 3

Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato. → 20

ITALIANO

# Selezione della lingua dell'audio

**Se il disco è stato creato con parlati di lingue diverse, potete usare il pulsante AUDIO del telecomando per cambiare temporaneamente l'impostazione Audio del lettore DVD.**
**Con dischi DVD-RW registrati in modalità VR che possiedono un canale audio principale ed uno bilingue, potete passare dal canale principale (L) a quello bilingue (R) o ascoltare ambedue (principale e bilingue) premendo AUDIO.**

**Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO sul telecomando.**

**Lingua audio**
**(DVD)**

**La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto AUDIO.**

1. La funzione lingua è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
2. Se si sceglie una lingua audio col pulsante **AUDIO**, la regolazione della lingua audio fatta col menu principale del lettore DVD (nel menu Language Preferences del menu Setup) viene sostituita solo temporaneamente.

# Per scegliere il canale Audio VCD

**È possibile scegliere di riprodurre l'audio registrato sul disco solo per canale destro o per canale sinistro.**

**Durante la riproduzione VCD, premere il tasto AUDIO, sul telecomando.**

**Canale audio**

**Ad ogni pressione, la modalità cambia.**
**① LEFT**
**② RIGHT**
**③ STEREO**

# Uso della caratteristica di segnalibro

**La caratteristica di segnalibro permette di contrassegnare un punto su di un disco che si desidera poter raggiungere facilmente in futuro. Potete memorizzare sino a nove segnalibri.**

## Creazione di un segnalibro

❶ **Quando si raggiunge la scena desiderata, premere il tasto MARKER.**

**Icona del segnalibro**

#1 : 1 / 9

- L'icona del segnalibro appare brevemente sullo schermo televisivo.
- Ripetere quest'operazione per memorizzare sino a nove segnalibri.

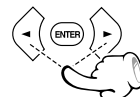
## Per richiamare o cancellare una scena che possiede un segnalibro

❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto SEARCH del telecomando.**

**Icona di ricerca segnalibri**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

- Sullo schermo appare l'icona di ricerca di segnalibri.

❷ **Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◄/►) del telecomando per scegliere un numero di segnalibro da richiamare o cancellare.**

❸ **Premere il tasto ENTER per riprodurre dalla scena contrassegnata o premere il tasto CLEAR per cancellare il segnalibro.**

**Per richiamare**

**Per cancellare**

- Se tutti i segnalibri possibili sono in uso, potete memorizzarne di nuovi, ma essi vanno a cancellare i precedenti.
- A seconda del disco, la funzione di segnalibro può non essere utilizzabile.
- Se la modalità P.B.C. del disco è attiva, la funzione di segnalibro non funziona. → 20

## Cancellazione di tutti i segnalibri

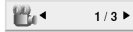
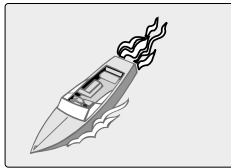
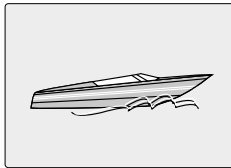
- I segnalibri di un disco vengono tutti cancellati nel momento in cui il disco viene tolto dal lettore o quest'unità viene spenta.

## Modifica dell'angolazione della telecamera DVD

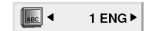
**Alcuni dischi contengono angolazioni multiple di scene o sequenze particolari. Se il disco è dotato di angolazioni uniche, questa funzione non si attiva.**
**Se si riproduce un disco DVD contenente scene registrate da diverse angolazioni, l'indicatore dell'angolazione sullo schermo della TV lampeggerà.**

**❶ Mentre l'indicatore di angolazione lampeggia, premere il pulsante ANGLE del telecomando.**

Angolazione

1 / 3

**❷ Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto ANGLE.**

## Selezione della lingua dei sottotitoli

**Mentre si guarda un film su disco, è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli (ma solo se il disco è stato creato con i sottotitoli).**

**Durante la riproduzione, premere il tasto SUBTITLE sul telecomando.**

**La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto SUBTITLE.**

1. La funzione sottotitoli è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
2. Il menu dei sottotitoli del disco appare nel caso il disco ne contenga.
3. I file dei sottotitoli dei file DivX visualizzabili è solo dei tipi srt, txt, smi, ssa e sub.
4. Se non ci sono informazioni o se esiste un codice non leggibile nel file DivX, viene visualizzato il numero "1", ecc.

ITALIANO

# Funzione di zoom DVD VCD DivX

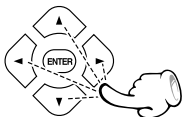
**La funzione di zoom permette di ingrandire l'immagine video.**

❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto ZOOM sul telecomando.**

Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell'immagine.

**Ciascuna pressione del tasto cambia la modalità.**

① **Dimensioni del 200%**
② **Dimensioni del 400%**
③ **Dimensioni del 900%**
④ **Dimensioni normali**

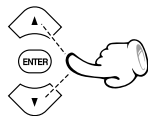
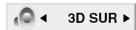
❷ **Premere i tasti del cursore (◄/►/▲/▼) del telecomando per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita.**

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **ZOOM** o **CLEAR**.

1. Lo zoom potrebbe non funzionare con certi DVD.
2. La modalità di estensione dell'immagine a tutto lo schermo è disponibile per la riproduzione di dischi DVD e di film.

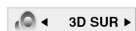
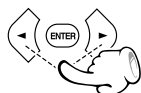
# 3D Surround DVD VCD DivX

**Questa modalità produce un effetto di circondamento a 3D che simula con solo due canali audio la presenza di molti canali audio.**

❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN del telecomando.**

❷ **Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere un'opzione del suono.**

**Icona del suono**

3D SUR

- L'opzione del suono viene evidenziata.

❸ **Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◄/►) del telecomando sino a scegliere "3D SUR".**

- Per disattivare l'effetto a 3D, scegliere "Normal".

# Ricerca a tempo DVD VCD DivX

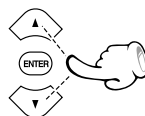
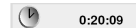
**Questa funzione permette di iniziare la riproduzione in un qualsiasi momento.**

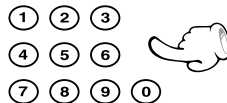
❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN del telecomando.**

La casella di ricerca a tempo mostra il tempo di riproduzione trascorso.

❷ **Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona dell'orologio.**

**Icona dell'orologio**

0:20:09

- Appare l'indicazione "-:--:--".

❸ **Immettere l'ora di inizio richiesta in ore, minuti e secondi da sinistra a destra.**

- Se si imposta un numero scorretto, premere il tasto **CLEAR** per rimuoverlo. Digitare quindi quello giusto.

❹ **Premere il tasto ENTER per confermare l'operazione fatta.**

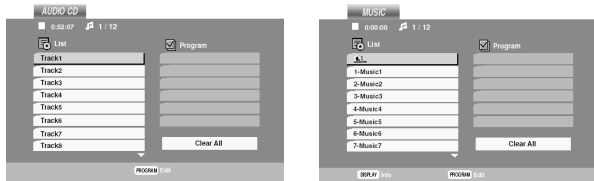
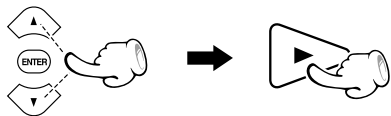
- La riproduzione inizia dall'ora impostata.

ITALIANO

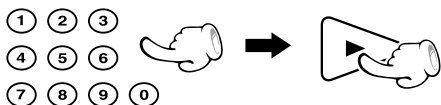
## Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione CD MP3 WMA

**Inserito un CD audio, MP3 o WMA nell'unità, un menu appare sullo schermo del televisore.**

**Esempio di menu CD audio**

**Esempio di menu MP3/WMA**

**Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere un brano e quindi premere il tasto PLAY (►) o ENTER per dare inizio alla riproduzione.**

## Riproduzione di una traccia desiderati CD MP3 WMA

**Premere i tasti numerici e quindi quello ► (play).**

(Esempio) Per scegliere la traccia numero 23 : 2 3

## 3D Surround CD

**Questa modalità produce un effetto di circondamento a 3D che simula con solo due canali audio la presenza di molti canali audio.**

❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO del telecomando.**

- L'indicazione "🔊 **3D SUR.**" appare sullo schermo del menu.
- Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere il tasto **AUDIO** più volte sino a che l'indicazione "🔊 **3D SUR.**" scompare dalla schermata del menu.

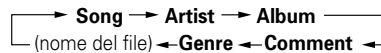
## Visualizzazione dei tag ID3 MP3

**Quando si riproduce un file che contiene informazioni come i titoli dei brani, potete vederne le informazioni premendo il pulsante ON SCREEN.**

**Premere il pulsante ON SCREEN del telecomando per fare comparire il tag ID3.**

Brano, artista, album, commento e genere appaiono sullo schermo del televisore.

ON SCREEN

**Ad ogni pressione, la modalità cambia.**

- Se non sono presenti informazioni, l'indicazione "NO ID3 TAG" (nessun tag ID3) appare sullo schermo.

## Riproduzione casuale CD MP3 WMA

**Le tracce di un disco vengono riprodotti in ordine casuale.**

**Durante la modalità di arresto, premere il tasto RANDOM sul telecomando.**

La schermata di riproduzione casuale appare sullo schermo del televisore

- Ogni volta che si preme il tasto **RANDOM** sul telecomando, si attiva o si disattiva la funzione di riproduzione casuale.
- Premendo il pulsante ►►| durante la riproduzione casuale, quest'unità sceglie un altro brano e lo riproduce.

### Cancellazione della riproduzione casuale

❶ **Per far cessare la riproduzione casuale, premere il tasto di riproduzione casuale (■).**

❷ **Premere il tasto RANDOM per far cessare la riproduzione casuale.**

### Per ripetere la riproduzione casuale (Ripetizione della riproduzione→ 25 )

**Durante la riproduzione casuale, premere il tasto REPEAT del telecomando.**

**Ad ogni pressione, la modalità cambia.**

① **"TRACK"**
② **"ALL"**
③ **Si spegne (ripetizione disattivata)**

Dopo che tutti i brani del disco sono stati riprodotti in ordine casuale, la riproduzione si ferma.

ITALIANO

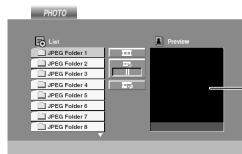
# Caratteristiche di riproduzione di foto (solo file JPEG)

## Per iniziare la riproduzione JPEG → 23

**Una volta inserito un disco contenente file audio e JPEG, un menu appare sullo schermo.**

❶ **Premere i pulsanti di cursore in su/giù (▲/▼) del telecomando per scegliere una cartella, quindi premere il pulsante ENTER.**

❷ **Una lista di file contenuti dalla cartella appare. Se si sta visualizzando una lista di file e si vuole tornare alla lista delle cartelle, premere i pulsanti di cursore in su/giù (▲/▼) del telecomando per scegliere un elemento e premere ENTER.**

❸ **Scegliere il file desiderato e quindi premere il pulsante PLAY o ENTER.**

**Finestra di anteprima**

## Funzione di zoom JPEG

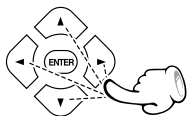
**Uso dello zoom per ingrandire un'immagine**

❶ **Durante la riproduzione, premere il tasto ZOOM sul telecomando.**

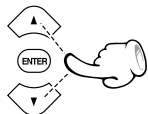
**Ciascuna pressione del tasto cambia la modalità.**

- ① **Dimensioni del 200%**
- ① **Dimensioni del 400%**
- ② **Dimensioni del 900%**
- ③ **Dimensioni normali**

Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell'immagine.

❷ **Premere i tasti del cursore (◄/►/▲/▼) del telecomando per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita.**

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **ZOOM** o **CLEAR**.

## Per far ruotare un'immagine JPEG

**Premere i tasti del cursore verso sinistra/destra (▲/▼) del telecomando per far girare l'immagine in una direzione o l'altra.**

## Per nascondere la barra del menu JPEG

**Per nascondere la barra del menu, premere RETURN (↶) del telecomando.**

**RETURN**

**Barra del menu**

**L'indicazione sul display appare e scompare alternatamente a ciascuna pressione del pulsante RETURN.**

## Slide Show JPEG

**La funzione di slide show può venire usata per far visualizzare un'immagine dopo l'altra da una serie.**
**Lo slide show può avvenire a 3 velocità diverse**

❶ **Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi**

❷ **Premere i tasti del cursore(◄/►/▲/▼) del telecomando per scegliere una delle velocità ( ).**
**Se la velocità di movimento non deve venire cambiata, passare alla fase ❹.**

❸ **Premere i tasti del cursore a sinistra/destra (◄/►) del telecomando per scegliere l'opzione desiderata e poi premere il tasto ENTER.**

❹ **Premere i tasti del cursore in su/in giù (▲/▼) del telecomando per scegliere l'icona ie quindi premere il tasto ENTER.**

- La riproduzione inizia.

ITALIANO

# In caso di difficoltà

**Quello che a prima vista sembra essere un guasto può in realtà non essere un problema serio. Se la vostra unità non dovesse funzionare regolarmente, prima di chiamare personale tecnico autorizzato o il negozio di acquisto dell'unità, consultate la sezione che segue del manuale.**

## *Reinizializzazione dell'unità*

**Il microprocessore contenuto da quest'unità potrebbe non funzionare regolarmente causando blocco completo dell'unità, display scorretti ecc. se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità in funzione o a causa di forti rumori elettronici provenienti dall'esterno. In tal caso, il funzionamento normale può venire ripristinato eseguendo l'operazione che segue.**
**In tal caso, spegnere l'apparecchio, attendere qualche secondo e quindi riaccenderlo.**

## *Lettore DVD*

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| **Anche premendo il tasto ►, questa non ha inizio.** | ● Il lettore non contiene un disco.<br>● Il lato riprodotto del disco non è affatto registrato. | ● Caricare il disco e premere il tasto ►.<br>● Girare il disco e caricarlo correttamente sul piatto portadisco. |
| **La riproduzione inizia, ma non vengono riprodotti alcun suono o alcuna immagine.** | ● Il televisore è spento.<br>● I cavi di collegamento non sono collegati regolarmente. | ● Accendere il televisore.<br>● Collegare correttamente i cavi di collegamento. ➞12 ➞13 |
| **Nel corso dell'avanzamento rapido o del ritorno, l'immagine è disturbata.** | ● Durante l'avanzamento rapido ed il ritorno le immagini vengono sempre leggermente distorte dal lettore. | ● Questo non è un guasto. |
| **Non si sente alcun suono.** | ● I cavi di uscita audio non sono stati collegati correttamente.<br>● Il controllo del volume dell'amplificatore o del televisore non è stato regolato correttamente.<br>● Il lettore si trova in un modo di riproduzione speciale. | ● Collegare correttamente i cavi audio. ➞12 ➞13<br>● Portare il volume ad un livello adeguato.<br>● Premere il tasto ► per far riprendere la riproduzione normale. |
| **Non viene visualizzata alcuna immagine.** | ● Si è impostata la modalità a scansione progressiva per un televisore non compatibile con essa. | ● La modalità di interlacciamento fa ritorno quando il pulsante ■ (**STOP**) viene premuto per almeno cinque secondi. |
| **L'immagine e/o il suono sono di qualità chiaramente insufficiente.** | ● Un dispositivo vicino disturba il lettore.<br>● Il disco riprodotto è sporco.<br>● Il disco riprodotto è danneggiato.<br>● La lente del lettore è coperta da condensa. | ● Separare il più possibile quest'unità e quella origine del disturbo.<br>● Consultare la sezione del manuale "**Precauzioni riguardanti i dischi**" e togliete lo sporco dal disco. ➞11<br>● Usare un disco nuovo.<br>● Consultare la sezione del manuale "**Avvertenza riguardante la condensa**" per far evaporare la condensa. ➞11 |
| **La riproduzione inizia dopo qualche tempo dalla sua impostazione.** | ● L'unità ha bisogno di tempo per determinare il tipo ed il formato del disco e perché la rotazione dell'albero del motorino si stabilizzi. Questo non è un guasto. | ● L'inizio della riproduzione richiede normalmente da 10 a 20 secondi a seconda del disco impiegato. |
| **Il piatto portadisco si apre automaticamente.** | ● Il disco non è stato installato orizzontalmente. | ● Caricare il disco in modo corretto sul piatto portadisco. |
| **La porzione superiore ed inferiore dell'immagine non sono visualizzate, o lo schermo diviene bianco e nero.** | ● Il sistema di colore del disco riprodotto non corrisponde a quello del monitor usato. | ● Consultare la sezione del manuale "**Sistema di colore**" ed usare un disco contenente materiale del sistema di colore adatto al proprio televisore o, inversamente, un televisore di tipo adatto al disco usato. ➞10 |

ITALIANO

## Lettore DVD (continua)

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| **I sottotitoli non appaiono.** | ● Il DVD riprodotto non contiene sottotitoli.<br>● Il modo dei sottotitoli è stato disattivato. | ● I sottotitoli non possono venire visualizzati quando il disco DVD utilizzato non contiene registrazioni di sottotitoli o di più parlati.<br>● Premere il tasto **SUBTITLE** per attivare il modo dei sottotitoli. ➞ 29 |
| **La lingua del parlato o dei sottotitoli di un film non possono venire cambiati.** | ● Il DVD riprodotto non contiene la registrazione del parlato o dei sottotitoli in più lingue. | ● La lingua del parlato o dei sottotitoli non può venire cambiata se il disco DVD riprodotto al momento ne contiene una sola. |
| **L'angolazione di visione non può venire cambiata.** | ● Il DVD riprodotto non contiene la registrazione di più di una angolazione.<br>● Si sta tentando di cambiare angolazione con un DVD che non supporta tale funzione. | ● L'angolazione della scena non può venire cambiata se il disco riprodotto non contiene le informazioni necessarie.<br>● La scena al momento vista può non possedere altre angolazioni. |
| **La riproduzione non ha inizio nonostante sia stato scelto un titolo.** | ● Il disco è stato sottoposto a blocco della visione (**Rating**) da qualcun altro. | ● Controllare le impostazioni fatte per il sistema di blocco della visione (**Rating**). ➞ 18 |
| **Il livello di blocco della visione (Rating) non può venire cambiato.** | ● Avete dimenticato la parola d'ordine del sistema di blocco della visione (**Rating**). | ● Ripristinare le regolazioni di fabbrica dell'unità con la procedura che segue.<br>① Premere il tasto **SETUP** per visualizzare il menu Setup.<br>② Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza.<br>③ mpostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto. |
| **La lingua scelta per il parlato o per i sottotitoli nelle impostazioni iniziali non può venire riprodotta.** | ● Il disco DVD riprodotto non contiene la lingua del parlato o dei sottotitoli che desiderate.<br>● La lingua di riproduzione iniziale viene specificata dal disco DVD.<br>● Le opzioni presenti nella schermata del menu dipendono dal DVD. | ● Usare un disco DVD che contenga la registrazione del parlato o dei sottotitoli nella lingua che interessa.<br>● Premere il tasto **SUBTITLE** o **AUDIO** del telecomando e scegliere la lingua desiderata. ➞ 28 ➞ 29<br>● Scegliere una delle opzioni presenti nel menu del disco. |
| **I messaggi sullo schermo non vengono mostrati nella lingua desiderata.** | ● La funzione della lingua dei menu (MENU) non è attivata. | ● Attivare la funzione della lingua dei menu (MENU) nel modo che si preferisce. ➞ 17 |
| **Un VCD non può venire riprodotto utilizzando dei menu.** | ● Il VCD riprodotto non è **P.B.C.**-compatibile. | ● La riproduzione controllata da menu è possibile solo con dischi **P.C.B**.-compatibili. |

## Telecomando

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| **L'uso del telecomando non è possibile.** | ● Le batterie sono scariche.<br>● Il telecomando è troppo lontano dal sistema o l'angolazione del telecomando rispetto al sensore dell'unità principale è eccessivo. | ● Sostituire le batterie con altre nuove.<br>● Usare il telecomando da più vicino o con un'angolazione inferiore. |

## Icona di inibizione

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| ⊘ **L'icona di proibizione viene visualizzata ed il telecomando non è possibile.** | ● Il fabbricante del disco ha intenzionalmente posto limiti alla riproduzione. | ● Quest'operazione non è possibile. Usarne un'altra. |

ITALIANO

Questo prodotto impiega tecnologia di protezione dei diritti d'autore protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti alla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore richiede l'autorizzazione di Macrovision ed è inteso per l'uso in casa salvo indicazione diversa da Macrovision stessa. Il reverse engineering e il disassemblaggio sono proibiti.

---

IL CONSUMATORE DEVE RICORDARE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO, CHE POTREBBE CAUSARE RUMORE NELLE IMMAGINI IN CERTI CASI.NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA CON I MODELLI 525 o 625, SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE UN'USCITA "STANDARD DEFINITION". PER EVENTUALI DOMANDE SULLA COMPATIBILITÀ DEL PROPRIO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO DI LETTORE DVD 525P E 625P, ENTRARE IN CONTATTO COL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA CLIENTI.



ITALIANO

# Dati tecnici

**[Tipo]**
- Sistema .......... Lettore video DVD
- Sistema di lettura del segnale ... Laser a semiconduttori

**[Sezione conversione D/A]**
- Conversione D/A .......... 24 bit
- Sovracampionamento
  - .... 8fs (frequenza di campionamento: 44,1, 48 kHz)
  - ............ 4fs (frequenza di campionamento: 96 kHz)

**[Sezione audio]**
- Risposta in frequenza
  - Frequenza di campionamento; 44,1 kHz ... Da 4 a 20 kHz
  - Frequenza di campionamento; 48 kHz .... Da 4 a 22 kHz
  - Frequenza di campionamento; 96 kHz .... Da 4 a 44 kHz
- Rapporto S/R .......... Oltre 100 dB
- Gamma dinamica .......... Oltre 92 dB
- Distorsione armonica complessiva
  - .......... Meno dello 0,008% (1 kHz)
- Separazione canali .......... Oltre 95 dB (1 kHz)
- Wow & Flutter .......... Non misurabili
- Livello/impedenza di uscita analogica ..... 2 Vrms/330 Ω
- Livello/impedenza uscita digitale
  - COAXIAL .......... 0,5 Vp-p / 75 Ω

**[Sezione video]**
- Sistema di colore uscita video .......... NTSC/PAL
- Compressione video
  - DVD .......... MPEG-2
- Livello di uscita video composita
  - .......... 1 Vp-p (75 Ω)
- Livello d'uscita Component
  - Segnale Y .......... 1 Vp-p (75 Ω)
  - Segnale $C_B$ .......... 0,7 Vp-p (75 Ω)
  - Segnale $C_R$ .......... 0,7 Vp-p (75 Ω)
- Livello d'uscita RGB (SCART) .......... 0,7 Vp-p (75 Ω)
- Risoluzione orizzontale .......... Oltre 500 lines
- Rapporto S/R .......... Oltre 68 dB

**[Caratteristiche generali]**
- Consumo .......... 8 W
- Dimensioni .......... L: 440 mm
  - A: 41 mm
  - P: 249 mm
- Peso (netto) .......... 1,9 kg

**La KENWOOD persegue una politica di continuo miglioramento. Per questo motivo i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.**

- L'unità può non dare prestazioni sufficienti a temperature molto basse (al di sotto dello zero).

ITALIANO

### *Per vostra referenza*

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello ____________ Numero di serie ____________